

ΕΚΘΕΣΗ

**σχετική με τις οικονομικές καταστάσεις του Ευρωπαϊκού Κέντρου για την Ανάπτυξη της
Επαγγελματικής Κατάρτισης για το οικονομικό έτος 2002, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του
Κέντρου**

(2003/C 319/06)

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

	Σημεία	Σελίδα
ΓΝΩΜΗ ΤΟΥ ΣΥΝΕΔΡΙΟΥ	1-4	37
ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ	5-8	37
Πίνακες 1-3		38
Απαντήσεις του Κέντρου		41

ΓΝΩΜΗ ΤΟΥ ΣΥΝΕΔΡΙΟΥ

1. Η παρούσα έκθεση απευθύνεται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο δυνάμει του άρθρου 185 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου ⁽¹⁾.

2. Το Συνέδριο εξέτασε τις οικονομικές καταστάσεις του Ευρωπαϊκού Κέντρου για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Κατάρτισης (εφεξής καλούμενο «το Κέντρο») για το οικονομικό έτος που έκλεισε στις 31 Δεκεμβρίου 2002. Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 18 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1416/76 του Συμβουλίου ⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1948/93 του Συμβουλίου ⁽³⁾, ο προϋπολογισμός του Κέντρου εκτελέστηκε υπό την ευθύνη του διοικητικού συμβουλίου του. Στο πλαίσιο αυτής της αρμοδιότητας εμπίπτει η κατάρτιση και η υποβολή των οικονομικών καταστάσεων ⁽⁴⁾, σύμφωνα με τις εσωτερικές δημοσιονομικές διατάξεις που προβλέπονται στα άρθρα 65, 67 και 68 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1948/93 του Συμβουλίου, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1416/76 του Συμβουλίου. Δυνάμει του άρθρου 248 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, το Ελεγκτικό Συνέδριο υποχρεούται να προβαίνει σε εξέταση των εν λόγω λογαριασμών.

3. Το Συνέδριο διενήργησε τον έλεγχο του σύμφωνα με τις μεθόδους και τα πρότυπα ελέγχου που εφαρμόζει. Αυτά αποτελούν προσαρμογή των γενικών παραδεκτών διεθνών ελεγκτικών προτύπων, έτσι ώστε να αντικατοπτρίζουν τον ειδικό χαρακτήρα του κοινοτικού πλαισίου. Εξέτασε τα λογιστικά έγγραφα και εφάρμοσε τις διαδικασίες που κρίθηκαν αναγκαίες στο πλαίσιο αυτό. Με τον έλεγχο αυτό, το Συνέδριο συγκέντρωσε επαρκή στοιχεία προκειμένου να τεκμηριώσει τη γνώμη που διατυπώνεται κατωτέρω.

4. Η εξέταση αυτή έδωσε στο Συνέδριο τη δυνατότητα να αποκομίσει την εύλογη βεβαιότητα ότι οι ετήσιοι λογαριασμοί για το οικονομικό έτος που έκλεισε στις 31 Δεκεμβρίου 2002 είναι αξιόπιστοι και ότι οι υποκείμενες πράξεις είναι, στο σύνολό τους, νόμιμες και κανονικές.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ

5. Το Κέντρο δημιουργήθηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 337/75 του Συμβουλίου ⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1946/93 του Συμβουλίου. Κύριος στόχος του Κέντρου είναι η συμβολή στην ανάπτυξη της επαγγελματικής κατάρτισης στο κοινοτικό επίπεδο. Για την επίτευξη αυτού του στόχου οφείλει να καταρτίσει τεκμηρίωση σχετικά με τα συστήματα επαγγελματικής κατάρτισης και να τη διανείμει. Έτσι, θα πρέπει να είναι σε θέση να συμβάλλει στην ανάπτυξη και το συντονισμό της έρευνας στον τομέα αυτό και να ευνοεί την εφαρμογή συγκεκριμένων μεθόδων προκειμένου να επιτευχθεί η αμοιβαία αναγνώριση των τίτλων. Στην πράξη, προκειμένου το Συνέδριο να υλοποιήσει τα καθήκοντά του, εκτός από τις εργασίες και τις εκθέσεις που αναθέτει σε εμπειρογνώμονες, αναπτύσσει ένα φιλόδοξο σχέδιο πληροφορικής «το ηλεκτρονικό χωριό της επαγγελματικής κατάρτισης», το οποίο χρησιμοποιεί ως σημείο συνάντησης και πληροφόρησης των ειδικευμένων στην επαγγελματική κατάρτιση επιστημόνων.

6. Η εκτέλεση των πιστώσεων του οικονομικού έτους 2002 και των πιστώσεων που μεταφέρθηκαν από το προηγούμενο οικονομικό έτος παρουσιάζεται στον πίνακα 1.

7. Ο λογαριασμός διαχείρισης και ο ισολογισμός που δημοσιεύθηκαν από το Κέντρο για το οικονομικό έτος 2002, συνοψίζονται στους πίνακες 2 και 3.

8. Μεταξύ του Κέντρου και της Επιτροπής υφίσταται, από το έτος 2000, ρύθμιση σχετικά με την τακτοποίηση των εξόδων που προκύπτουν από τη συμμετοχή τους από κοινού σε διεθνή διοργάνωση. Η Επιτροπή επιλέγει τον φορέα παροχής της υπηρεσίας. Για τις περισσότερες από αυτές τις διοργανώσεις, η Επιτροπή αναλαμβάνει εξ ολοκλήρου τα έξοδα, τα υπόλοιπα δε καταβάλλονται στο άκραιο από το Κέντρο (συνολικό σωρευθέν κόστος από το έτος 2000, 138 000 ευρώ). Το Κέντρο οφείλει να τυποποιήσει αυτή τη ρύθμιση με την Επιτροπή και, ιδίως, να καθορίσει επακριβώς τις αρμοδιότητες των δύο μερών όσον αφορά την ανάληψη της δέσμευσης για την καταβολή των ποσών και τους ελέγχους που πρέπει να διενεργούνται.

Η παρούσα έκθεση εγκρίθηκε από το Ελεγκτικό Συνέδριο στο Λουξεμβούργο κατά τη συνεδρίασή του της 15ης και 16ης Οκτωβρίου 2003.

Για το Ελεγκτικό Συνέδριο

Juan Manuel FABRA VALLÉS

Πρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 164 της 24.6.1976, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 181 της 23.7.1993, σ. 15.

⁽⁴⁾ Κατ' εφαρμογή του άρθρου 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1948/93 του Συμβουλίου, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1416/76 του Συμβουλίου, οι λογαριασμοί για το σύνολο των εσόδων και των δαπανών του Κέντρου για το οικονομικό έτος 2002 καταρτίστηκαν στις 27 Ιουνίου 2003 και διαβιβάστηκαν στο Ελεγκτικό Συνέδριο, στο οποίο περιήλθαν στις 2 Ιουλίου 2003. Οι εν λόγω καταστάσεις παρουσιάζονται σε συνοπτική μορφή, στους πίνακες που είναι προσαρτημένοι στην παρούσα έκθεση.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 39 της 13.2.1975, σ. 1.

Πίνακας 1

Ευρωπαϊκό Κέντρο για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Κατάρτισης — Εκτέλεση του προϋπολογισμού για το οικονομικό έτος 2002

(εκατομμύρια ευρώ)

Έσοδα			Δαπάνες														
Προέλευση των εσόδων	Έσοδα εγγεγραμμένα στον οριστικό προϋπολογισμό του οικονομικού έτους	Εισπραχθέντα έσοδα	Προορισμός των δαπανών	Πιστώσεις του οριστικού προϋπολογισμού					Πιστώσεις που μεταφέρθηκαν από το προηγούμενο οικονομικό έτος				Διαθέσιμες πιστώσεις (προϋπολογισμός 2002 και οικονομικό έτος 2001)				
				εγγεγραμμένες	αναληφθείσες	καταβληθείσες	μεταφερθείσες	ακυρωθείσες	αρχικές	καταβληθείσες	μεταφερθείσες	ακυρωθείσες	πιστώσεις	αναληφθείσες	καταβληθείσες	μεταφερθείσες	ακυρωθείσες
Κοινοτικές επιχορηγήσεις	13,7	12,3	Τίτλος I Προσωπικό	8,1	7,9	7,6	0,3	0,2	0,2	0,2	0,0	0,0	8,3	8,1	7,8	0,3	0,2
Χρηματοπιστωτικά και λοιπά έσοδα	0,2	0,1	Τίτλος II Λειτουργία	1,1	1,1	0,8	0,3	0,0	0,3	0,3	0,0	0,0	1,4	1,4	1,1	0,3	0,0
Επιχορήγηση κρατών μη μελών	0,3	0,2	Τίτλος III Επιχειρησιακές δραστηριότητες	5,0	4,9	2,5	2,4	0,1	2,5	2,3	0,1	0,2	7,5	7,2	4,8	2,5	0,3
Σύνολο	14,2	12,6	Σύνολο	14,2	13,9	10,9	3,0	0,3	3,0	2,8	0,1	0,2	17,2	16,7	13,7	3,1	0,5

Πηγή: Στοιχεία του Κέντρου. — Στους παρόντες πίνακες συγκεφαλαιώνονται τα στοιχεία που παρουσίασε το Κέντρο στις οικονομικές καταστάσεις του.

Πίνακας 2

Ευρωπαϊκό Κέντρο για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Κατάρτισης — Λογαριασμός διαχείρισης των οικονομικών ετών 2002 και 2001

(χιλιάδες ευρώ)

	2002	2001
Έσοδα		
Επιχορηγήσεις από την Επιτροπή	12 135	13 200
Έσοδα από προηγούμενα οικονομικά έτη	25	724
Διάφορα έσοδα	3	0
Έσοδα με ειδικό προορισμό (Phare + τρίτοι)	333	402
Χρηματοπιστωτικά έσοδα	50	104
Σύνολο των εσόδων (α)	12 546	14 430
Δαπάνες του προϋπολογισμού του οικονομικού έτους		
<i>Προσωπικό — Τίτλος I του προϋπολογισμού</i>		
Πληρωμές	7 570	7 231
Μεταφερθείσες πιστώσεις	298	266
<i>Λειτουργία — Τίτλος II του προϋπολογισμού</i>		
Πληρωμές	767	700
Μεταφερθείσες πιστώσεις	345	323
<i>Επιχειρησιακές δραστηριότητες — Τίτλος III του προϋπολογισμού (εκτός από τα έσοδα με ειδικό προορισμό)</i>		
Πληρωμές	2 491	2 720
Μεταφερθείσες πιστώσεις	2 189	2 059
<i>Έσοδα με ειδικό προορισμό (Phare + τρίτοι)</i>		
Πληρωμές	0	277
Μεταφερθείσες πιστώσεις	187	453
Σύνολο των δαπανών (β)	13 847	14 029
Αποτέλεσμα του οικονομικού έτους (α-β) ⁽¹⁾	- 1 301	401
Υπόλοιπο που μεταφέρθηκε από το προηγούμενο οικονομικό έτος	532	- 228
Μεταφερθείσες πιστώσεις που ακυρώθηκαν	215	349
Επαναχρησιμοποιήσεις από το προηγούμενο οικονομικό έτος που δεν χρησιμοποιήθηκαν	8	12
Συναλλαγματικές διαφορές	1	- 2
Υπόλοιπο του οικονομικού έτους	- 545	532

(¹) Υπολογισμός σύμφωνα με τις αρχές του άρθρου 15 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1150/2000 του Συμβουλίου, της 22ας Μαΐου 2000 (ΕΕ L 130 της 31.5.2000, σ. 8).
Πηγή: Ευρωπαϊκό Κέντρο για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Κατάρτισης.

Πίνακας 3

Ευρωπαϊκό Κέντρο για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Κατάρτισης — Ισολογισμοί της 31ης Δεκεμβρίου 2002 και 2001

(χιλιάδες ευρώ)

Ενεργητικό	2002	2001	Παθητικό	2002	2001
Ακίνητοποιήσεις			Πάγια κεφάλαια		
Ακίνητα	5 953	5 953	Ίδια κεφάλαια	6 007	9 080
Χρηματοπιστωτικές ακίνητοποιήσεις, εγγύηση	5	5	Υπόλοιπο του οικονομικού έτους	- 545	532
Εγκαταστάσεις και έπιπλα	4 910	3 095			
Αποσβέσεις	- 4 896	0	Υποσύνολο	5 462	9 612
Υποσύνολο	5 972	9 053	Μακροπρόθεσμες οφειλές		
Αποθέματα			Οφειλές από διατεθέντα έσοδα	277	0
Προμήθειες γραφείου	35	28	Υποσύνολο	277	0
Υποσύνολο	35	28	Βραχυπρόθεσμες οφειλές		
Μακροπρόθεσμες απαιτήσεις			Οφειλές από διατεθέντα έσοδα	661	0
Χορήγηση δανείων στο προσωπικό	9	0	Μεταφερθείσες πιστώσεις	3 070	3 100
Επιχορήγηση από την Επιτροπή	277	0	Εισπρακτέα ποσά	1 615	0
Υποσύνολο	286	0	Διάφοροι πιστωτές	121	20
Βραχυπρόθεσμες απαιτήσεις			ΦΠΑ/Λοιποί φόροι	73	98
Επιχορήγηση από την Επιτροπή	2 276	184	Υποσύνολο	5 540	3 218
Λοιπές προκαταβολές	94	93			
Ανακτητέος ΦΠΑ	23	42			
Διάφοροι οφειλέτες	124	37			
Υποσύνολο	2 517	356			
Ρευστά διαθέσιμα			Μεταβατικοί λογαριασμοί		
Τράπεζες	2 830	4 116	Τρέχουσες πληρωμές	226	338
Ταμείο	4	6	Έσοδα προς επαναχρησιμοποίηση	229	348
Πάγιες προκαταβολές	90	173	Ετεροχρονισμένα έσοδα	0	36
Υποσύνολο	2 924	4 295	Λοιπές επιχορηγήσεις	0	184
Μεταβατικοί λογαριασμοί			Υποσύνολο	455	906
Υποσύνολο	0	3			
Υποσύνολο	0	3			
Συνολο	11 734	13 735	Συνολο	11 734	13 735

Πηγή: Ευρωπαϊκό Κέντρο για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Κατάρτισης.

ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΚΕΝΤΡΟΥ

8. Το Κέντρο σημειώνει την παρατήρηση του Ελεγκτικού Συνεδρίου και θα έλθει σε επαφή με την αρμόδια υπηρεσία της Επιτροπής για να απαντήσει στις ανησυχίες που εξέφρασε το Συνέδριο.
